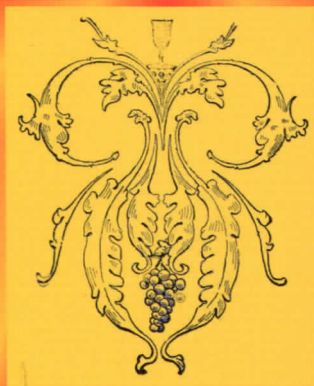


יהוה

**Las
Escrituras Sagradas**

**La Epístola del Apóstol San Pablo
a los Gálatas y a los Efesios**



Juan Biermanski

"Así que Elohim (Dios), habiendo pasado por alto los tiempos de esta ignorancia, ahora denuncia a todos los hombres en todos los lugares que se arrepientan;

por cuanto ha establecido un día, en el cual ha de juzgar con justicia a todo el mundo, por aquel varón al cual determinó; dando fe a todos con haberle levantado de los muertos. "

Hechos de los Apóstoles 17:30 - 31

La Epístola del Apóstol San Pablo a los

Gálatas

1 Pablo, apóstol, no de los hombres ni por hombre, sino por Yahshua el Mesías, y YAHWEH el Padre, que lo resucitó de los muertos, * versos 11, 12

2 Y todos los hermanos que están conmigo, a las asambleas de Galacia:

3 ¡Gracia sea a vosotros, y paz de YAHWEH el Padre, y del Señor nuestro Yahshua el Mesías!

4 El cual se dio a sí mismo por nuestros pecados para librarnos de este presente siglo malo, conforme a la voluntad del El {Elohim} y Padre nuestro, * cap. 2:20; 1 Tim. 2:6; Tito 2:14; 1 Juan 5:19

5 Al cual es la gloria por los siglos de los siglos. Amén. {Alelu-Yah.}

6 Estoy maravillado de que tan pronto os hayáis traspasado del que os llamó en la gracia del Mesías, a otro evangelio {la mensaje buena};

7 Porque no hay otro, sino que hay algunos que os inquietan, y quieren pervertir el evangelio del Mesías (por la doctrina de la Trinidad <en 325 d. C. y 381 d. C.>: *nega el Padre y el Hijo!* - también: *la ley del domingo en 321 d. C., la inmortalidad de la ánima, etcétera*). * Hechos 15:1, 24

8 ¡Mas aun si nosotros o un ángel del cielo os anunciare otro evangelio del que os hemos anunciado, sea anatema!

9 Como antes hemos dicho, también ahora lo decimos otra vez:

¡Si alguno os anunciare otro evangelio del que habéis recibido, sea anatema! * 1 Tim. 6:3

10 Porque, ¿persuado yo ahora a hombres o a Elohim {Dios}? ¿O busco agradar a los hombres? Ciertamente, que si todavía agradara a los hombres, no sería siervo del Mesías. * 1 Tes. 2:4-6

11 Mas os hago saber, hermanos, que el evangelio {la mensaje buena} que ha sido anunciado por mí, no es según hombre;

12 ni yo lo recibí, ni aprendí de hombre, sino por revelación de Yahshua, el Mesías. * Hechos 9:1-15

13 Porque ya habéis oído acerca de mi conducta en otro tiempo en el judaísmo, que perseguía sobremanera la asamblea {espiritual} de YAHWEH, y la destruía;

14 y aprovechaba en el Judaísmo sobre muchos de mis iguales en mi nación, siendo mucho más celoso que todos de las tradiciones de mis padres. * Hechos 23:6; 26:5

15 Mas cuando quiso YAHWEH, que me apartó desde el vientre de mi madre, y me llamó por su gracia, * Rom. 1:1; Jer. 1:5

16 revelar a su Hijo en mí, para que le predicase por la mensaje buena entre las naciones, luego no consulté con carne y sangre; * Mateo 16:17; cap. 2:7

17 ni fui a Jerusalén a los que eran apóstoles antes que yo; sino que me fui a Arabia, y volví de nuevo a Damasco.

Gálatas 1:18-2:16

18 Después, pasados tres años, fui a Jerusalén a ver a Pedro, y estuve con él quince días. * Juan 1:42; Hechos 9:26, 27

19 Mas a ningún otro de los apóstoles vi, sino a Jacobo, el hermano del Señor {el hermano de Yahshua el Mesías}. * Mateo 13:55

20 Y en esto que os escribo, he aquí delante de Elohim {Dios}, que no miento.

21 Después fui a las partes de Siria y de Cilicia; * Hechos 9:30

22 y no era conocido de vista a las asambleas de Judea, que eran en el Mesías;

23 solamente habían oído decir: Aquel que en otro tiempo nos perseguía, ahora anuncia la fe que en otro tiempo destruía.

24 Y glorificaban a Elohim por mí.

2 Después, pasados catorce años, fui otra vez a Jerusalén juntamente con Bernabé, tomando también conmigo a Tito. * Hechos 15:1-29; 4:36

2 Pero fui por revelación, y les comuniqué el evangelio que predico entre las naciones; mas particularmente a los que parecían ser algo, por no correr en vano, o haber corrido.

3 Mas ni aun Tito, que estaba conmigo, siendo griego, fue compelido a circuncidarse. * Hechos 16:3; 1 Cor. 9:21

4 Y eso a pesar de los falsos hermanos, que se entraban secretamente para espiar nuestra libertad que tenemos en el Mesías Yahshua, para ponernos en servidumbre;

5 a los cuales ni aun por una hora accedimos a someternos, para que la verdad del evangelio {la mensaje buena} permaneciese con vosotros. * cap. 3:1

6 Pero de aquellos que parecían ser algo - cuales hayan sido en algún tiempo, no tengo que ver; Elohim {Dios} no acepta apariencia de hombre) - a mí ciertamente los que parecían ser algo, nada me dieron. * 2 Cor. 11:5, 23

7 Antes por el contrario, como vieron que el evangelio de la incircuncisión/ las naciones me era encargado, como a Pedro el de la circuncisión/ los judíos,

* Efe. 3:1, 2

8 - porque el que obró Pedro para el apostolado de la circuncisión, obró también en mí para con las naciones -;

9 y como vieron la gracia que me era dada, Jacobo y Cefas y Juan, que parecían ser las columnas, nos dieron la diestra de compañía a mí y a Bernabé, para que nosotros fuésemos a las naciones, y ellos a la circuncisión/ los judíos. * Juan 1:42

10 Solamente nos pidieron que nos acordásemos de los pobres; lo mismo que fui también solícito en hacer.

* Hechos 11:29, 30; 2 Cor. 8:9

11 Pero viniendo Pedro a Antioquía, le resistí en la cara, porque era de condenar.

12 Porque antes que viniesen unos de parte de Jacobo, comía con las naciones; mas después que vinieron, se retraía y apartaba, teniendo miedo de los que eran de la circuncisión.

* Hechos 11:2, 3

13 Y a su disimulación consentían también los otros judíos; de tal manera que aun Bernabé fue también llevado de ellos en su simulación/hipocresía.

14 Como vi que no andaban derechamente conforme a la verdad del evangelio, dije a Pedro delante de todos: Si tú, siendo judío, vives como gentil {de naciones} y no como judío, ¿por qué constriñes a las naciones a judaizar?

15 Nosotros que somos judíos naturaleza, y no pecadores de las naciones,

16 sabiendo que el hombre no es justificado por las obras de la ley, sino por la fe de Yahshua, el Mesías, nosotros también hemos creído en Yahshua, el Mesías, para que fuésemos justificados por la fe del Mesías, y no por las obras de la ley; por cuan-

to por las obras de la ley ninguna persona humana (carne) será justificada.

* Rom. 3:20, 28; Efe. 2:8

17 *Y si buscando nosotros ser justificados en el Mesías, también nosotros somos hallados pecadores, ¿es por eso el Mesías ministro de nuestro pecado?*

En ninguna manera.

18 *Porque si las cosas que destruí, las mismas vuelvo a edificar, rebelde me hago.*

19 Porque yo por la ley soy muerto a la ley, para vivir a YAHWEH.

* Rom. 7:6

20 Con el Mesías estoy juntamente colgado en el madero, y vivo, no ya yo, sino vive el Mesías en mí; y lo que ahora vivo en la carne, lo vivo por la fe del Hijo de YAHWEH, el cual me amó, y se entregó a sí mismo por mí.

* cap. 1:4; Juan 17:23

21 No desecho la gracia de YAHWEH; porque si por la ley fuese la justicia, entonces por demás murió el Mesías.

La justicia por la fe.

3 *¿Oh gálatas insensatos! ¿Quién os hechizó, para no obedecer a la verdad, ante cuyos ojos Yahshua, el Mesías fue ya descrito como colgado en el madero entre vosotros?*

2 *Esto solo quiero saber de vosotros:*

¿Recibisteis el Espíritu por las obras de la ley, o por el oído obediente {por el sermón} de la fe?

3 ¿Tan locos sois? ¿Habiendo comenzado por el Espíritu, ahora os perfeccionáis por la carne?

4 ¿Tantas cosas habéis padecido en vano? Sí, pero en vano.

5 Aquel, pues, que os da el Espíritu, y obra las maravillas entre vosotros ¿lo hace por las obras de la ley, o por el oír obediente de la fe?

6 *»Como Abraham creyó a YAHWEH, y le fue atribuido a justicia.«* (Génesis 15:6). * Rom. 4:3

7 *Así que conocéis que los que son por la fe, los tales son los hijos de Abraham.*

8 Y viendo antes la Escritura que Elohim {Dios} por la fe había de justificar a las naciones, evangelizó antes a Abraham, diciendo (Génesis 12:3):

»Que todos los gentiles de la tierra serán benditos en ti.«

9 ¡Luego los de la fe son los benditos con el creyente Abraham!

* Rom. 5:20; Hechos 7:38, 53; Deu. 5:5; Heb. 2:2

10 Porque todos los que son de las obras de la ley, están bajo maldición. Porque escrito está (Deu. 27:26):

»¡Maldito todo aquel que no permaneciere en todas las cosas que están escritas en el libro de la ley, para hacerlas!«

11 Además por la ley ninguno se justifica para con YAHWEH, queda manifiesto:

»Que el justo por la fe vivirá.« (Hab. 2:4).

12 La ley tampoco es »de la fe«; sino:

»¡El hombre que los hiciere los mandamientos, vivirá por ello« (Lev. 18:5)!

13 El Mesías nos redimió de la maldición de la ley, hecho por nosotros maldición; porque está escrito (Deu. 21:23):

»Maldito cualquiera que es colgado en un madero«: * 2 Cor. 5:21

14 para que la bendición de Abraham en las naciones fuese en el Mesías Yahshua; para que por la fe recibamos la promesa del Espíritu.

15 Hermanos, hablo como hombre:

Aunque un pacto sea de hombre, una vez ratificado, nadie lo cancela, ni le añade.

16 *A Abraham fueron hechas las promesas, y a su simiente. No dice:*

Y a las simientes, como de muchos; sino como de uno: Y a tu simiente (Génesis 22:18),

la cual es el Mesías.

17 Esto pues digo:

Que el Pacto previamente ratificado de YAHWEH para con el Mesías, la ley que fue hecha cuatrocientos treinta años después, NO lo abroga, para invalidar la promesa. * Éxodo 12:40

18 *Porque si la herencia es por la ley, ya no será por la promesa; pero YAHWEH por la promesa hizo la dió a Abraham.*

19 *¿Pues de qué sirve la ley? Fue puesta por causa de las rebeliones, hasta que viniese la Simiente a quien fue hecha la promesa; y fue ordenada por los angeles en la mano de un mediador.*

* Rom. 5:20; Hechos 7:38, 53; Éxodo 5:5; Heb. 2:2

20 *Y el Mediador {esta Yahshua el Mesías; no María, no Fatima etcétera} no es de uno solo,*

*pero YAHWEH es UNO/
UM ÚNICO.**

* nota: Dios es uno; no dos dios, no tres dios, no dos o tres dios en uno, no dos o tres dios en una deidad/ divinidad! Dios es uno; ¡YAHWEH es uno y ningún otro!

(Deu. 6:4, Isa. 46:9)

21 *¿Luego la ley es contra las promesas de Elohim {Dios}? ¡En ninguna manera! Porque si alguna ley dada pudiera vivificar, la justicia fuera verdaderamente por la ley.* * Rom. 8:2-4

22 *Mas encerró la Escritura todo bajo pecado, para que la promesa fuese dada a los creyentes por la fe de Yahshua, el Mesías.* * Rom. 3:9-20; 11:32

23 *Pero antes que viniese la fe, estábamos guardados bajo la ley, encerrados para aquella fe que había de ser descubierta.* * chap. 4:3

24 *De manera que la ley fue ayo nuestro para llevarnos al Mesías, para que fuésemos justificados por la fe.*

25 *Mas venida la fe, ya no estamos bajo la mano del ayo; * Rom. 10:4*
26 *porque todos sois hijos de Elohim {Dios} por la fe en el Mesías Yahshua.* * Juan 1:12; Rom. 8:17

27 *Porque todos los que habéis sido bautizados en el Mesías, del Mesías estáis vestidos.* * Rom. 6:3; 13:14

28 *No hay aquí judío, ni griego; no hay siervo, ni libre; no hay macho, ni hembra: porque todos vosotros sois uno en el Mesías Yahshua.*

* Rom. 10:12; 1 Cor. 12:13

29 *Y si vosotros sois del Mesías, ciertamente la simiente de Abraham sois, y conforme a la promesa, los herederos.*

* nota: La iglesia católica-romano esta en otra doctrina esta escribe en la Sagrada Escritura (véase también Epístola á los Romanos, cap. 3, 9, 10 y 11).

4 *También digo: Entre tanto que el heredero es niño, en nada difiere del siervo, aunque es el señor de todo;*

2 *pero está bajo la mano de tutores y administradores hasta el tiempo señalado por el padre.*

3 *Así también nosotros, cuando éramos niños, éramos siervos bajo los elementos del mundo.*

* versos 8-10; cap. 5:1; Col. 2:20

4 *Mas venido el cumplimiento del tiempo, YAHWEH envió su Hijo, nacido de mujer, nacido súbdito de la ley,*

* Marcos 1:15; Efe. 1:10

5 *para que redimiese a los que estaban bajo la ley, a fin de que recibiésemos la adopción de hijos.*

6 *Y por cuanto sois hijos, YAHWEH envió el Espíritu de su Hijo en vuestros corazones, el cual clama: ¡Abba, Padre!* * Rom. 8:15